



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

Сто пятьдесят восьмая сессия

Женева, 13–16 ноября 2012 года

Пункт 4.10.2 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года – Рассмотрение проектов
поправок к действующим правилам,
представленных GRPE**

Предложение по дополнению 3 к поправкам серии 06 к Правилам № 83 ООН (выбросы транспортными средствами M₁ и N₁)

Представлено Рабочей группой по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды*

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE) на ее шестьдесят четвертой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/64, пункт 22). В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2012/11/Rev.1 с поправками, внесенными на основании неофициального документа GRPE-64-15. Этот текст представлен на рассмотрение Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету (AC.1).

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106, и ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Пункт 2.4 изменить следующим образом:

- "2.4 ...
- d) $C_1H_{1,86}O_{0,005}$ для дизельного топлива (B5);
 - e) $C_1H_{2,74}O_{0,385}$ для этанола (E85);
 - f) $C_1H_{2,61}O_{0,329}$ для этанола (E75)".

Включить новый пункт 2.27 следующего содержания:

- "2.27 В контексте контроля показателя эксплуатационной эффективности (ПЭЭ_м) под "запуском в холодном состоянии" подразумевается температура охлаждающей жидкости двигателя (или эквивалентная температура) при запуске двигателя, которая не более чем на 35 °С и не более чем на 7 К выше температуры окружающего воздуха (если она известна) при запуске двигателя".

Пункт 5.2.3, таблица А, изменить следующим образом:

Таблица А. Требования

Применение требований к испытаниям на официальное утверждение типа и распространения официальных утверждений

	Транспортные средства, оснащенные двигателем с принудительным зажиганием, включая гибридные транспортные средства								Транспортные средства, оснащенные двигателем с воспламенением от сжатия, включая гибридные	
	работающие на одном виде топлива				работающие на двух видах топлива ¹			гибкотопливные ¹	гибкотопливные	работающие на одном виде топлива
Контрольное топливо	Бензин (E5)	СНГ	ПГ/Биометан	Водород	Бензин (E5)	Бензин (E5)	Бензин (E5)	Бензин (E5)	Дизельное топливо (B5)	Дизельное топливо (B5)
					СНГ	ПГ/Биометан	Водород	Этанол (E85)		
Загрязняющие газообразные вещества (испытание типа I)	Да	Да	Да		Да (оба вида топлива)	Да (оба вида топлива)	Да (только бензин) ²	Да (оба вида топлива)	Да (только B5) ²	Да
Масса взвешенных частиц (испытание типа I)	Да (только прямой впрыск)	–	–		Да (только прямой впрыск) (только бензин)	Да (только прямой впрыск) (только бензин)	Да (только прямой впрыск) (только бензин) ²	Да (только прямой впрыск) (оба вида топлива)	Да (только B5) ²	Да
Количество взвешенных частиц (испытание типа I)					–	–	–	–	Да (только B5) ²	Да
Выбросы на холостом ходу (испытание типа II)	Да	Да	Да		Да (оба вида топлива)	Да (оба вида топлива)	Да (только бензин) ²	Да (оба вида топлива)	–	–
Выбросы картерных газов (испытание типа III)	Да	Да	Да		Да (только бензин)	Да (только бензин)	Да (только бензин) ²	Да (бензин)	–	–
Выбросы в результате испарения (испытание типа IV)	Да	–	–		Да (только бензин)	Да (только бензин)	Да (только бензин) ²	Да (бензин)	–	–

	Транспортные средства, оснащенные двигателем с принудительным зажиганием, включая гибридные транспортные средства							Транспортные средства, оснащенные двигателем с воспламенением от сжатия, включая гибридные		
	работающие на одном виде топлива				работающие на двух видах топлива ¹			гибкотопливные ¹	гибкотопливные	работающие на одном виде топлива
Долговечность (испытание типа V)	Да	Да	Да		Да (только бензин)	Да (только бензин)	Да (только бензин) ²	Да (бензин)	Да (только B5) ²	Да
Выбросы при низкой температуре (испытание типа VI)	Да	–	–		Да (только бензин)	Да (только бензин)	Да (только бензин) ²	Да (оба вида топлива) ³	–	–
Эксплуатационное соответствие	Да	Да	Да		Да (оба вида топлива)	Да (оба вида топлива)	Да (только бензин) ²	Да (оба вида топлива)	Да (только B5) ²	Да
Бортовая диагностика	Да	Да	Да		Да	Да	Да	Да	Да	Да

¹ В случае комбинации транспортного средства, работающего на двух видах топлива, с гибкотопливным транспортным средством применяются оба требования, предъявляемые к испытаниям.

² Настоящее положение носит временный характер; предложение, касающееся дополнительных требований к биодизельному топливу и водороду, будет внесено позднее.

³ Используется испытательное эталонное топливо E75, указанное в приложении 10.

Пункт 5.3.7.3, таблица, текст на четвертой строке в первом столбике изменить следующим образом:

- "a) для бензина (E5): 1,89;
- b) для СНГ: 2,53;
- c) для ПГ/биометана: 4,0;
- d) для этанола (E85): 2,74;
- e) для этанола (E75): 2,61".

Пункт 5.3.7.3, таблица, текст на шестой строке в первом столбике изменить следующим образом:

- "a) для бензина (E5): 0,016;
- b) для СНГ: 0,0;
- c) для ПГ/биометана: 0,0;
- d) для этанола (E85): 0,39;
- e) для этанола (E75): 0,329".

Пункт 9.1 изменить следующим образом:

"9.1 Введение

В настоящем пункте излагаются требования к эксплуатационному соответствию типа транспортных средств, официально утвержденных на основании настоящих Правил, по параметрам выбросов отработавших газов и БД (включая ПЭЭ_м)".

Пункт 9.2.5.4 изменить следующим образом:

- "9.2.5.4 в соответствующих случаях список типов транспортных средств, охватываемых в информации изготовителя, т.е. о выбросах загрязняющих веществ, об эксплуатируемой группе семейства в соответ-

ствии с пунктом 9.2.1 и, по БД и ПЭЭ_м, о БД-семействе в соответствии с добавлением 2 к приложению 11;"

Пункт 9.2.5.11 изменить следующим образом:

- "9.2.5.11 результаты, полученные по итогам применяемой изготовителем процедуры проверки на соответствие эксплуатационным требованиям, включая:
- a) идентификацию транспортных средств, включенных в данную программу (независимо от проведения испытаний). Идентификация включает следующие данные:
 - i) название модели;
 - ii) идентификационный номер транспортного средства (ИНТС);
 - iii) регистрационный номер транспортного средства;
 - iv) дату изготовления;
 - v) регион использования (если он известен);
 - vi) установленные шины (только для выбросов загрязняющих веществ);
 - b) основание (основания) для исключения транспортного средства из выборки;
 - c) данные о прохождении сервисного обслуживания по каждому транспортному средству в выборке (включая любые доработки);
 - d) данные о ремонтном обслуживании по каждому транспортному средству в выборке (если они известны);
 - e) информацию об испытании, включая:
 - i) дату проведения испытания/загрузки данных;
 - ii) место проведения испытания/загрузки данных;
 - iii) пробег транспортного средства по спидометру;(только для выбросов загрязняющих веществ);
 - iv) технические характеристики испытательного топлива (например, испытательного эталонного топлива или топлива, имеющегося в свободной продаже);
 - v) условия проведения испытания (температура, влажность, инерционная масса динамометра);
 - vi) регулировка динамометра (например, регулировка нагрузки);
 - vii) результаты испытания (как минимум по трем различным транспортным средствам на каждое семейство);(и только по ПЭЭ_м),
 - viii) все требующиеся данные, загруженные с транспортного средства;

- ix) по каждой контрольной программе сообщается показатель эксплуатационной эффективности ПЭЭ_м".

Включить новый пункт 9.2.5.13 следующего содержания:

- "9.2.5.13 в случае отбора проб по ПЭЭ_м следующее:
- а) средние показатели эксплуатационной эффективности ПЭЭ_м всех отобранных транспортных средств по каждой контрольной программе в соответствии с пунктами 7.1.4 и 7.1.5 добавления 1 к приложению 11;
 - б) процентная доля отобранных транспортных средств, у которых ПЭЭ_м не ниже минимального значения, примененного к контрольной программе, в соответствии с пунктами 3.1.4 и 3.1.5 добавления 1 к приложению 11".

Пункт 9.3.1 изменить следующим образом:

- "9.3.1 Информация, собранная изготовителем, должна быть достаточно полной, с тем чтобы она позволяла оценить эксплуатационные характеристики в нормальных условиях эксплуатации, как указано в пункте 9.2. Отбор образцов изготовителем производится как минимум в двух Договаривающихся сторонах с существенно различающимися условиями эксплуатации транспортных средств. При выборе соответствующих Договаривающихся сторон учитываются такие факторы, как различия в видах топлива, условиях окружающей среды, средней скорости движения на дорогах и в характере движения в разбивке на городские условия и автодороги.

В случае проведения испытания БД только по параметру ПЭЭ_м в контрольную выборку включаются транспортные средства, соответствующие критериям, указанным в пункте 2.2.1 добавления 3".

Пункт 9.3.2 изменить следующим образом:

- "9.3.2 При выборе Договаривающихся сторон для отбора транспортных средств изготовитель может выбрать транспортное средство из той Договаривающейся стороны, которая считается в этом отношении наиболее репрезентативной. В этом случае изготовитель должен доказать органу, который предоставил официальное утверждение типа, что этот выбор является репрезентативным (что, например, подтверждается самым крупным годовым объемом сбыта соответствующего семейства транспортных средств в пределах соответствующей Договаривающейся стороны). Если для соответствующего семейства требуется более одной партии отобранных транспортных средств, подлежащих испытанию, как указано в пункте 9.3.5, то транспортные средства во второй и третьей партиях должны отличаться по условиям эксплуатации от тех транспортных средств, которые вошли в первую партию".

Включить новый пункт 9.3.5 следующего содержания:

- "9.3.5 Партии".

Пункт 9.3.5 (прежний), изменить нумерацию на 9.3.5.1, а текст следующим образом:

- "9.3.5.1 В случае применения статистической процедуры испытания, определенной в добавлении 4 (т.е. для выбросов загрязняющих ве-

ществ), число транспортных средств в выборке определяется с учетом ежегодного объема продаж данного эксплуатационного семейства на территории соответствующей региональной организации (например, Европейского сообщества), как указано в следующей таблице:

<i>Число регистраций в расчете на календарный год</i>	<i>Число в выборке</i>
до 100 000	1
100 001–200 000	2
более 200 000	3

"

Включить новый пункт 9.3.5.2 следующего содержания:

"9.3.5.2 В случае ПЭЭ_М число в отбираемых партиях указано в таблице, содержащейся в пункте 9.3.5.1, и обусловлено числом транспортных средств БД-семейства, которые официально утверждены по параметру ПЭЭ_М (при условии отбора).

В случае первого периода отбора по БД-семейству все типы транспортных средств в семействе, которые официально утверждены по параметру ПЭЭ_М, считаются подлежащими отбору. В случае последующих периодов отбора подлежащими отбору считаются только те типы транспортных средств, которые прежде не испытывались либо на которые распространяется действие официальных утверждений по объему выбросов, которые были распространены после окончания предыдущего периода отбора.

В случае семейств, включающих менее 5 000 регистраций и подлежащих отбору в течение периода отбора, минимальное число транспортных средств в партии равняется шести. В случае всех других семейств минимальное число транспортных средств в партии, подлежащих отбору, равняется 15.

Каждая партия должна адекватно представлять структуру продаж, т.е. должны быть представлены по меньшей мере типы транспортных средств с высоким объемом продаж ($\geq 20\%$ всего семейства)".

Пункт 9.4 изменить следующим образом:

"9.4

...

d) принимает решение, что соответствие эксплуатационным требованиям данного типа транспортных средств, которые входят в соответствующее эксплуатационное семейство, не удовлетворяет установленным предписаниям, и принимает меры по испытанию этого типа транспортных средств в соответствии с добавлением 3.

Если в соответствии с проверкой ПЭЭ_М в рамках партии транспортных средств соблюдаются критерии подпунктов а) или б) пункта 6.1.2 добавления 3, то орган, предоставляющий официальное утверждение, должен предпринять дальнейшие действия, описанные в подпункте d) этого пункта".

Добавление 3

Пункт 2 изменить следующим образом:

"2. Критерии отбора

Критерии принятия отобранного транспортного средства определены в пунктах 2.1–2.8 настоящего добавления и – по ПЭЭ_М – в пунктах 2.1–2.5 настоящего добавления. Сбор информации осуществляется в результате осмотра транспортного средства и проведения собеседования с его владельцем/водителем".

Включить новый пункт 2.2.1 следующего содержания:

"2.2.1 Для проверки ПЭЭ_М испытываемая партия должна включать только транспортные средства,

- а) по которым были собраны достаточные данные о функционировании для испытываемой контрольной программы.

В случае контрольных программ, которые должны соответствовать показателю эксплуатационной эффективности и обеспечивать отслеживание и сообщения данных в соответствии с пунктом 7.6.1 добавления 1 к приложению 11, под достаточными данными о функционировании транспортного средства подразумевается, что знаменатель соответствует установленным ниже критериям. Значение знаменателя, определенного в пунктах 7.3 и 7.5 добавления 1 к приложению 11, по испытываемой контрольной программе должно быть по крайней мере не ниже:

- i) 75 для контрольных программ систем ограничения выбросов в результате испарения, контрольных программ системы подачи вторичного воздуха и контрольных программ с использованием знаменателя, увеличиваемого в соответствии с подпунктом а), b) или с) пункта 3.3.2 добавления 1 к приложению 11 (например, контрольные программы для запуска в холодном состоянии, контрольные программы системы кондиционирования воздуха и т.д.);
- ii) 25 для контрольных программ фильтра взвешенных частиц и контрольных программ каталитического нейтрализатора, в которых используется знаменатель, увеличиваемый в соответствии с пунктом 3.3.2 d) добавления 1 к приложению 11; или
- iii) 150 для каталитического, кислородного датчика, EG R, РФГР и контрольных программ всех других компонентов;

- b) соответствующие системы которых не были подделаны или в конструкции которых не используются добавленные либо модифицированные детали, не позволяющие обеспечить ответственности БД-системы требованиям приложения 11".

Включить новый пункт 6.1 следующего содержания:

"6.1 Орган, предоставляющий официальное утверждение, должен уведомлять изготовителя о необходимости представить план мер по

исправлению положения с целью устранения проблемы несоответствия, когда:".

Пункт 6.1 (прежний), изменить нумерацию на 6.1.1, а текст следующим образом:

"6.1.1 В случае выбросов загрязняющих веществ установлено, что более двух транспортных средств являются источником выбросов, который отвечает любому из следующих условий:

- a) условиям пункта 3.2.3 добавления 4, причем как орган, предоставляющий официальное утверждение, так и изготовитель согласны с тем, что чрезмерный объем выбросов обусловлен одной и той же причиной;
- b) условиям пункта 3.2.4 добавления 4, причем органом, предоставляющим официальное утверждение, было установлено, что чрезмерный объем выбросов обусловлен одной и той же причиной.

Орган, предоставляющий официальное утверждение, должен уведомить изготовителя о необходимости представить план мер по исправлению положения с целью устранения проблемы несоответствия".

Включить новый пункт 6.1.2 следующего содержания:

"6.1.2 В случае ПЭЭ_м отдельной контрольной программы М испытательная партия, объем которой определяется в соответствии с пунктом 9.3.5, должна соответствовать следующим статистическим условиям:

- a) для транспортных средств, сертифицированных по показателю 0,1 в соответствии с пунктами 7.1.4 и 7.1.5 добавления 1 к приложению 11, данные, собираемые на транспортных средствах, указывают не менее одной контрольной программы М в испытываемой партии в том случае, если средний показатель эксплуатационной эффективности в испытываемой партии меньше 0,1, или в том случае, если показатель эксплуатационной эффективности контрольной программы не менее чем у 66% транспортных средств составляет менее 0,1;
- b) для транспортных средств, сертифицированных по полным показателям в соответствии с пунктами 7.1.4 и 7.1.5 добавления 1 к приложению 11, данные, собираемые на транспортных средствах, указывают не менее одной контрольной программы М в испытываемой партии в том случае, если средний показатель эксплуатационной эффективности в испытываемой партии меньше значения $Test_{min}(M)$, или в том случае, если показатель эксплуатационной эффективности в испытываемой партии не менее чем у 66% транспортных средств меньше $Test_{min}(M)$.

Значение $Test_{min}$ (M) должно составлять:

- i) 0,230, если требуется контрольная программа M для обеспечения эксплуатационного соотношения на уровне 0,26;
- ii) 0,460, если требуется контрольная программа M для обеспечения эксплуатационного соотношения на уровне 0,52;
- iii) 0,297, если требуется контрольная программа M для обеспечения эксплуатационного соотношения на уровне 0,336;

в соответствии с пунктом 7.1.4 добавления 1 к приложению 11".

Добавление 6

Пункт 6.2 изменить следующим образом:

- "6.2 Изготовитель должен доказать, что использование этих и любых других датчиков на транспортном средстве обеспечивает включение системы предупреждения водителя, указанной в пункте 3, высвечивание информации с соответствующим предупреждением (например, "уровень выбросов слишком высок – проверить мочевины", "уровень выбросов слишком высок – проверить AdBlue", "уровень выбросов слишком высок – проверить реагент") и включение системы контроля за поведением водителя, указанной в пункте 8.3, в случае возникновения ситуаций, упомянутых в пунктах 4.2, 5.4 или 5.5.

Для целей настоящего пункта предполагается, что эти ситуации возникают, если превышает умноженное на коэффициент 1,5 применимое предельное значение выбросов NO_x , указанное в таблице I в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил. Для доказательства соответствия этим требованиям уровень выбросов NO_x в ходе испытания не должен более чем на 20% превышать значения, указанные в первом предложении".

Пункт 7.1 изменить следующим образом:

- "7.1 В случае ссылки на этот пункт в блок памяти вводится нестираемый идентификатор параметров (PID), указывающий причину включения системы контроля за поведением водителя. Запись зарегистрированных PID хранится в блоке памяти транспортного средства как минимум за 800 последних дней или за 30 000 км пробега. Данные, содержащие PID, должны быть доступны через последовательный порт стандартного диагностического разъема по команде универсального сканирующего устройства в соответствии с положениями пункта 6.5.3.1 добавления 1 к приложению 11 к настоящим Правилам. Информация, хранящаяся в PID, увязывается с периодом совокупного функционирования транспортного средства, когда это имело место, с точностью не менее чем 300 дней или 10 000 км".

Приложение 4, поправки, включенные в дополнение 1 и дополнение 2 к поправкам серии 06, удалить.

Приложение 4а, пункт 6.6.2 изменить следующим образом:

"6.6.2 ...
 для этанола (E85) ($C_1H_{2,74}O_{0,385}$) $d = 0,932$ г/л;
 для этанола (E75) ($C_1H_{2,61}O_{0,329}$) $d = 0,886$ г/л;
 в случае окислов азота (NO_x) $d = 2,05$ г/л".

Приложение 4а, пункт 6.6.4 изменить следующим образом:

"6.6.4 ...

$$DF = \frac{12,5}{C_{CO_2} + (C_{HC} + C_{CO}) \cdot 10^{-4}}$$
 для этанола (E85) (5d),

$$DF = \frac{12,7}{C_{CO_2} + (C_{HC} + C_{CO}) \cdot 10^{-4}}$$
 для этанола (E75) (5e).

В этих уравнениях:

...".

Приложение 10, пункт 2, изменить следующим образом:

"2. ...

Тип: этанол (E75)

Параметр	Единица	Пределы ¹		Метод испытания ²
		Мин.	Макс.	
Теоретическое октановое число (ТОЧ)		95	–	EN ISO 5164
Моторное октановое число (МОЧ)		85	–	EN ISO 5163
Плотность при 15 °С	кг/м ³	сообщ.		EN ISO 12185
Давление паров	кПа	50	60	EN ISO 13016-1 (DVPE)
Содержание серы ^{3, 4}	мг/кг	–	10	EN ISO 20846 EN ISO 20884
Стойкость к окислению	минуты	360	–	EN ISO 7536
Содержание фактических смол (промытых растворителем)	мг/(100 мл)	–	4	EN-ISO 6246
Вид определяется при температуре окружающего воздуха или при 15 °С в зависимости от того, что выше		Чистый и светлый, без видимых признаков загрязнителей в виде взвеси или осадка		Визуальный осмотр
Этанол и высшие спирты ⁷	% объема	70	80	EN 1601 EN 13132 EN 14517
Высшие спирты (C3–C8)	% объема	–	2	
Метанол		–	0,5	
Бензин ⁵	% объема	Остаток		EN 228
Фосфор	мг/л	0,30 ⁶		EN 15487 ASTM D 3231
Содержание воды	% объема	–	0,3	ASTM E 1064 EN 15 489
Содержание неорганических хлоридов	мг/л	–	1	ISO 6227 – EN 15492

Параметр	Единица	Пределы ¹		Метод испытания ²
		Мин.	Макс.	
pHe		6,50	9	ASTM D 6423 EN 15490
Окисление медной пластины (3 ч при 50 °C)	Показатель	Класс I		EN ISO 2160
Кислотность (по содержанию уксусной кислоты CH ₃ COOH)	% (м/м)		0,005	ASTM 0161 3 EN 15491
	(мг/л)		40	
Соотношение углерода и водорода		сообщ.		
Соотношение углерода и кислорода		сообщ.		

¹ Значения, указанные в технических требованиях, являются "истинными значениями". При определении предельных значений были использованы условия стандарта ISO 4259 "Нефтепродукты: определение и применение точных данных о методах испытания", а при установлении минимальной величины принималась во внимание минимальная разница в 2R выше нулевого значения; при установлении максимального и минимального значений минимальная разница между этими величинами составляла 4R (R – воспроизводимость). Независимо от этой процедуры, которая необходима по техническим причинам, производителям топлива следует, тем не менее, стремиться к нулевому значению в том случае, если предусмотренное максимальное значение равняется 2R, и к среднему значению в том случае, если существуют максимальный и минимальный пределы. Если необходимо выяснить вопрос о том, соответствует ли топливо техническим требованиям, применяются условия стандарта ISO 4259.

² В случае возникновения спора используются процедуры урегулирования споров и интерпретации результатов на основе точности метода испытания, описанные в стандарте EN ISO 4259.

³ В случае спора на национальном уровне по поводу содержания серы применяется либо стандарт EN ISO 20846, либо стандарт EN ISO 20884 по аналогии со ссылкой, содержащейся в национальном приложении к стандарту EN 228.

⁴ Должно быть указано фактическое содержание серы в топливе, используемом для проведения испытаний типа б.

⁵ Содержание неэтилированного бензина можно определить в виде "100 минус суммарное содержание воды и спиртов в процентах".

⁶ К этому эталонному топливу не должно специально добавляться соединений, содержащих фосфор, железо, марганец или свинец.

⁷ Этанол, соответствующий техническим требованиям стандарта EN 15376, – это единственный оксигенат, специально добавляемый к данному эталонному топливу.

"

Приложение 11

Пункт 3.3.5 изменить следующим образом:

"3.3.5 Изготовители могут направлять органу, предоставляющему официальное утверждение, доказательства того, что определенные элементы или системы не нуждаются в контроле, если в случае их полного выхода из строя или демонтажа объем выбросов не будет превышать пределы, указанные в пункте 3.3.2.

Вместе с тем производится контроль каталитического нейтрализатора, когда он установлен в качестве отдельного блока или встроен в комбинированное устройство контроля за выбросами, по крайней мере на предмет полного несрабатывания или изъятия, если в результате превышаются применимые пределы выбросов. Кроме того, производится его контроль на предмет любого несрабатывания, влекущего за собой превышение применимых пороговых значений БД".

Пункт 4.2.1 изменить следующим образом:

- "4.2.1 Компетентный орган отклоняет любой запрос об официальном утверждении с недостатками при полном отсутствии требуемого диагностического контроля либо обязательной регистрации и сообщения данных, касающихся контрольной программы".

Добавление 1, пункты 7.1.6 и 7.1.7 изменить следующим образом:

- "7.1.6 Изготовитель должен доказать органу, предоставляющему официальное утверждение, что эти статистические условия соблюдаются для всех контрольных программ, по которым результаты должны регистрироваться БД-системой в соответствии с пунктом 7.6 настоящего добавления, не позднее чем через 18 месяцев. Для этой цели используется БД-семейство в объеме более 1 000 регистраций в Европейском союзе или Договаривающихся сторонах, не являющихся членами ЕС, которые подлежат включению в партию в течение этого же периода, причем процесс, описанный в приложении 11, используется без ущерба для положений пункта 7.1.8 настоящего добавления.

Помимо требований, изложенных в приложении 11, и независимо от результатов проверки, описанной в пункте 9.2, орган, предоставляющий официальное утверждение, применяет эксплуатационные проверки соответствия для ПЭЭ, описанные в добавлении I к приложению 11, в надлежащем числе произвольно определяемых случаев. Под "надлежащим числом произвольно определяемых случаев" подразумевается, что эта мера оказывает сдерживающее воздействие в контексте несоответствия предписаниям раздела 3 настоящего приложения либо положениям о сфабрикованных, сфальсифицированных или нерепрезентативных данных для проверки. Если не существует никаких особых обстоятельств, которые могут быть продемонстрированы органами, предоставляющими официальное утверждение, то может быть сочтено, что для обеспечения соответствия этому требованию достаточно провести произвольные эксплуатационные проверки на соответствие в 5% официально утвержденных по типу конструкции БД-семействах. С этой целью органы, предоставляющие официальные утверждения, могут достичь договоренности с изготовителем относительно ограничения случаев двойного испытания данной БД-семьи, если эта договоренность не ослабляет эффекта сдерживания применительно к проводимым органом, предоставляющим официальное утверждение, эксплуатационным проверкам на соответствие или несоответствие требованиям статьи 3 настоящего приложения. Для проведения эксплуатационных проверок на соответствие могут использоваться данные, собираемые государствами – членами ЕС в ходе реализации испытательных программ наблюдения. По запросу органы, предоставляющие официальные утверждения, передают данные о результатах контроля и произвольных эксплуатационных проверок на соответствие, которые были проведены, включая использовавшуюся методику выявления этих случаев, которые стали предметом произвольной эксплуатационной проверки на соответствие, Европейской комиссии и другим органам, предоставляющим официальное утверждение типа.

- 7.1.7 По всей испытываемой партии транспортных средств изготовитель должен передать соответствующим органам всю информацию об эксплуатационных характеристиках, которая передается БД-системе в соответствии с пунктом 7.6 добавления 1 к приложению 11 совместно с идентификационными данными об испытываемом транспортном средстве и информацией о методах, используемых для отбора испытываемых транспортных средств из всего парка транспортных средств. По запросу орган, предоставляющий официальное утверждение, предоставляет эти данные и имеющиеся результаты статистической оценки Европейской комиссии и другим органам, предоставляющим официальное утверждение".

Добавление 1, включить новый пункт 7.3.2 следующего содержания:

- "7.3.2 Без ущерба для требований относительно увеличения знаменателей по другим контрольным программам производится увеличение знаменателей по контрольным программам нижеследующих элементов, если и только в том случае, если ездовой цикл начинается с запуска двигателя в холодном состоянии:

- a) датчики температуры жидкости (масло, жидкость для охлаждения двигателя, топливо, реагент ИКН);
- b) датчики температуры чистого воздуха (окружающего воздуха, всасываемого воздуха, воздуха турбонаддува, воздуха из впускного коллектора);
- c) датчики температуры выбросов (рециркуляция/охлаждение РОГ, турбонаддув, каталитический нейтрализатор отработавших газов).

Знаменатели контрольных программ системы контроля давления наддува увеличиваются в том случае, если соблюдаются следующие условия:

- a) выполняются условия общего знаменателя;
- b) система контроля давления наддува функционирует в течение не менее 15 секунд".

Пункты 7.3.2–7.3.3 (прежние), изменить нумерацию на 7.3.3–7.3.4.

Пункт 7.6.2 изменить следующим образом:

- "7.6.2 В случае конкретных компонентов или систем, для которых предусмотрено несколько контрольных программ и данные по которым должны регистрироваться в соответствии с настоящим пунктом (например, для блока кислородных датчиков может быть предусмотрено несколько контрольных программ проверки выходного сигнала датчика или иных характеристик этого датчика), БД-система должна отдельно отслеживать числители и знаменатели по каждой конкретной контрольной программе, за исключением контрольных программ, предназначенных для выявления сбоев, связанных с коротким замыканием, либо сбоев, вызванных обрывом в цепи, и регистрировать соответствующий числитель и знаменатель только той конкретной контрольной программы, у которой численное соотношение этих показателей самое низкое. Если соотношение этих показателей одинаково у двух или более конкретных контрольных программ, то в этом случае по данному конкретному

элементу регистрируются соответствующий числитель и показатель той конкретной контрольной программы, которая выдает самый высокий знаменатель".
